



# Хрещатик

газета київської міської ради

СТОР. 2	СТОР. 2	СТОР. 3	СТОР. 3
<b>КИЇВ І ТАШКЕНТ ПОГЛИБЛЮЮТЬ СПІВПРАЦЮ</b>	<b>ПОСИЛЯТЬ КОНТРОЛЬ ЗА ЯКІСТЮ ДОНОРСЬКОЇ КРОВІ</b>	<b>РИНОК ПРАЦІ ПОВЕРНУВСЯ НА ДОКРИЗОВИЙ РІВЕНЬ</b>	<b>ДОКУМЕНТІВ СУВОРОЇ ЗВІТНОСТІ ПОМЕНШАЄ</b>



## Техногенна безпека столиці — під надійним контролем

У місті продовжать роботу з санації заводу "Радикал" та розпочнуть реконструкцію Бортницької станції аерації



Торік співробітниками "Київської служби порятунку" було здійснено 2264 виїзди на надзвичайні ситуації та врятовано життя 74-м мешканцям Києва

Олександра ГУНІНА  
"Хрещатик"

Минулий рік був досить непростим для всіх міських служб з цивільного захисту населення, однак з більшістю викликів працівникам підрозділів вдалося впоратися. Про це, зокрема, свідчить гідно проведена футбольна першість Європи, під час якої жодних надзвичайних ситуацій у місті не виникло. Про підсумки діяльності цих служб та пріоритетні напрямки роботи на поточний рік йшлося вчора під час зборів їх керівного складу за участі голови КМДА Олександра Попова.

Очільник міста подякував усім за вдало проведену Євро-2012, під час якої у столиці не трапилося надзвичайних ситуацій. "Минулий рік був для нас дуже напруженим з різних причин, однак основним завданням стало гарантування безпеки та попередження надзвичайних ситуацій. Тож хотів би подякувати за ту роботу, яка була проведена на дуже високому рівні, в тому числі й під час футбольного чемпіонату", — привітав присутніх Олександр Попов.

За словами начальника ГУ з питань надзвичайних ситуацій Віталія Пшеничного, протягом 2012 року в Києві було зареєстровано 4204 НС, в тому числі техногенного характеру — 4127, природно-

го — 2, соціального — 75. Співробітниками "Київської служби порятунку" було здійснено 2264 виїзди та врятовано життя 74-м мешканцям столиці.

Як розповів керівник Головного територіального управління МНС України у місті Києві Андрій Куценко, торік їхніми підрозділами було здійснено більше 8-ми тисяч виїздів, із них 4736 — на пожежі. Прямі збитки від вогню склали понад 30 млн грн. Було врятовано життя 244-м киянам та збережено матеріальних цінностей на суму понад 62 млн грн.

Фахівці констатують — у столиці зареєстровано 559 потенційно небезпечних об'єктів: 31 хімічне підприємство

та 2 радіаційних об'єкти (Національний центр Інституту ядерних досліджень НАН України і Київський державний міжобласний спецкомбінат УкрДО "Радон"). Значимим, що роботи з санації деяких небезпечних виробничих тривали весь рік. Так, 11 контейнерів з берилієвими відходами було вивезено з території ДНВП "Захід" за межі України. Також із міста прибрано 4,4 тонни відходів хлоровмісних пестицидів з території ВАТ "Радикал". За словами Віталія Пшеничного, роботи з санації цього підприємства продовжаться і в цьому році.

Окрім того, торік у столиці розпочато встановлення автоматичних систем раннього виявлення надзвичайних ситуацій і оповіщення людей на будівлях з великою площею покриття. Таких споруд у місті 90, системами поки обладнали 11 об'єктів. Решту за сприятливих умов планують встановити цьогоріч.

Серед перспективних планів на цей рік Віталій Пшеничний виокремлює створення єдиної системи оперативно-диспетчерського управління. "В 2012 році розроблено робочий проект "Побудови програмно-технічного комплексу єдиної системи оперативно-диспетчер-

ського управління Києва", одним із розділів якого передбачається створення системи централізованого спостереження та оповіщення. Робочий проект вже пройшов державну експертизу. Плануємо в цьому році розпочати розбудову цієї системи", — зазначив пан Пшеничний.

Підбають в наступному році й про низку об'єктів підвищеної небезпеки. За словами першого заступника голови КМДА Олександра Мазурчак, серед пріоритетних планів на 2013-й — забезпечення більш надійної роботи всіх інженерних мереж міста.

"У минулому році у нас були серйозні проблеми стосовно каналізаційних колекторів. Саме тому проведення таких робіт ми визначаємо як один з пріоритетних напрямків. Хотілося б у цьому році завершити ремонт 2\3 частини головного колектору. Сподіваюсь, ми отримаємо фінансову підтримку стосовно цих робіт з боку уряду. Також розпочнемо реконструкцію Бортницької станції аерації. Це є дуже важливий об'єкт для столиці, наразі відпрацьовані всі організаційні заходи, є можливість залучення фінансових ресурсів", — зазначив Олександр Мазурчак.

## У номері

### У столиці створять Алею Воїнської Слави

За ініціатииви Міносвіти, вона з'явиться у столичному Парку Слави

СТОР. 2

### На підтримку підприємництва спрямують 13 мільйонів гривень

Про це заявив перший заступник міністра економічного розвитку і торгівлі Анатолій Максютя

СТОР. 3

### Десять тисяч гривень — за тютюновий дим

У Києві накладено перший штраф на порушників антитютюнового закону

СТОР. 3

## Новини

### "Київенерго" оперативно відновила теплопостачання споживачів у центрі столиці

Аварійно-відновлювальні бригади ПАТ "Київенерго" о 21.00 29 січня оперативно відновили теплопостачання споживачів у Шевченківському районі. Нагадаємо, що теплопостачання було тимчасово призупинено в цей день у зв'язку із ліквідацією пошкодження тепломережі на вулиці Обсерваторній. Аварію, що сталася на трубопроводі діаметром 300 мм, було виявлено вночі. Причина — зношеність тепломережі, яка була прокладена ще у 1971 році. Одразу після виявлення пошкодження фахівці розпочали аварійно-відновлювальні роботи. Завдяки їхній злагодженій та оперативній роботі станом на 19.20 29 січня пошкодження було ліквідовано та розпочато поетапний запуск теплоносія споживачам. Нагадаємо, на час ліквідації аварії на тепломережі було тимчасово припинено теплопостачання 39-ти споживачам Шевченківського району, серед яких — одна школа, 23 житлових та 15 відомчих будинків.

### Підземний перехід під Майданом Незалежності відремонтують

Вже через кілька місяців він отримає більш естетичний вигляд, обіцяють інвестори, яким передали на обслуговування об'єкт. "Трубу" (як називають перехід у народі) відремонтують та покращать вигляд торгових точок. Згідно з проектом реконструкції, 400 квадратних метрів споруди опиняться за прозорою огорожею. Замість старих яток, більшість з яких давно не працює, з'являться нові. Площа кіосків збільшиться, але у пішоходів буде достатньо місця, аби комфортно тут прогулюватись. Додамо, що капітальний ремонт цього підземного комплексу не здійснювався вже декілька років. Як відомо, за рішенням міської влади всі підземні переходи передали на обслуговування інвесторам. Тепер підприємці мають піклуватись про чистоту і порядок у них та вчасно ремонтувати.

### Кияни — рекордсмени з оплати рахунків за ЖКП

За підсумками минулого року в столиці зафіксовано один з найвищих рівнів оплати за комунальні послуги в країні. За даними Державної служби статистики України, кияни розрахувалися за ці послуги на 98,7%. У 2012 році їм було нараховано до оплати житлово-комунальних послуг майже 4,25 млрд грн, оплачено — 4,2 млрд грн. Всього впродовж 2012 року населенням країни сплачено за житлово-комунальні послуги 37 млрд грн, або 96,6% нарахованих за цей період сум. Як повідомляє Держслужба статистики, крім Києва, найвищий рівень оплати за ЖКП також зафіксовано у Вінницькій, Закарпатській, Житомирській областях (101,0—98,7%). Найгірше оплачують рахунки у Київській, Тернопільській, Чернівецькій та Луганській областях (92,9—94,7%).

### Життя столичного зоопарку триває у звичному режимі

Незважаючи на морози та снігопади, життя столичного зоопарку триває у звичному режимі. У відкритих вольєрах зимують тварини, які легко переносять низькі температури. Водночас відвідувачі зоосаду можуть спостерігати за життям африканської фауни у теплих павільйонах ("Острів звірів", "Пустеля", "Примати"). Про це повідомила заступник гендиректора Київського зоопарку Олена Ніколайчук. "Гості зоопарку можуть скористатися послугами наших екскурсоводів, які проведуть зручний маршрут та нададуть цікаву інформацію про біологічні особливості тварин. Працівники закладу забезпечують гідне харчування тварин та належну температуру їхнього утримання", — запевнила пані Ніколайчук та запросила всіх очочих прогулятися засніженими алеями зоопарку.

## "Картка киянина" набуває особливого статусу

Перелік ліків, які можна буде за нею отримати, суттєво збільшиться

Іван МАРЕК  
"Хрещатик"

Уже в лютому перелік лікарських засобів, що їх можна буде придбати за "Карткою киянина", суттєво збільшиться. По це повідомляють у КП "Фармація". Підприємство наразі веде переговори з низкою харківських фармацевтичних заводів і передбачається, що вже найближчим часом вони долучаться до проекту.

Нагадаємо, торік таких домовленостей було досягнуто з провідними столичними фармвиробниками: ЗАТ "Дарниця", ВАТ "Фармак", "Борщагівський ХФЗ". Загалом вони запропонували 52 найменування медикамен-

тів, які можуть придбати зі знижкою власники "Картки киянина".

"Це чудовий приклад солідарної відповідальності учасників фармацевтичного ринку: виробника та аптечної мережі. Комунальне підприємство і заводи взяли на себе економічне навантаження, забезпечивши сумарну знижку в 35%", — зазначив гендиректор КП "Фармація" Олег Клімов.

Крім того, минулого року за ініціатииви комунальної мережі аптеки було впроваджено ще одну програму спільно з банком "Хрещатик", що передбачає відкриття кредитних ліній мешканцям столиці. Згідно з цим проектом, що отримав назву "Здорове життя", без будь-якої застави банк видає кредитну картку на суму 5 тисяч гривень. За її допомогою можна оплатити всі товари аптечного асортименту КП "Фармація". В ко-

мунальному підприємстві наголошують, що ці кошти не можна зняти готівкою чи використати з іншою метою.

Варто також зауважити, що на сьогодні КП "Фармація" є єдиною мережею аптек, що має навантаження з реалізації соціальних програм, започаткованих урядом та КМДА. Зокрема підприємство надає 10% знижки на лікарські засоби інвалідам і учасникам війни й бойових дій, інвалідам унаслідок трудового каліцтва та дітям-інвалідам до 18 років. Також в аптеках діє 5-відсоткова знижка для всіх пенсіонерів на лікарські засоби та товари аптечного асортименту. Загалом до складу КП "Фармація" входить 112 аптек і 58 аптечних пунктів, а також контрольна-аналітична лабораторія, що атестована Державною службою України з лікарських засобів.

# МІСТО

## Новини

### Контроль за якістю донорської крові посилять

З метою приведення виробництва лікарських засобів у відповідність до міжнародних стандартів GMP, у столиці прийнято рішення про вилучення зі структури Київського центру крові відділу виробництва препаратів крові і створення натомість відділу контролю якості компонентів донорської крові. Як повідомили "Хрещатику" в Департаменті охорони здоров'я, плазму, яку заготовляють у Київському центрі крові та відділеннях трансфузіології міських лікарень, реалізовуватимуть закладам, виробництво препаратів із донорської плазми яких відповідає міжнародним стандартам. На отримані кошти планується придбання необхідних імунологічних препаратів. За експертними розрахунками, такий алгоритм дозволить забезпечити киян препаратами крові у достатній кількості. При цьому якість продукту буде гарантовано високою, а ціна — нижчою за собівартість виготовлення таких препаратів на базі Центру крові. В профільному департаменті інформують, що Службу крові міста організовано ще в 1943 році. Впродовж останніх 15 років матеріально-технічна база виробництва практично не оновлювалась, обладнання фізично та морально застаріло. З цих об'єктивних причин протягом 3 років кількість переробленої плазми була меншою за нормативи у 2 рази. Наразі в столиці проводиться реконструкція корпусів міської клінічної лікарні № 14 під Київський центр крові. Після її закінчення планується відновити роботу відділення з виробництва препаратів крові за вимогами міжнародних стандартів ●

### Місту повернули 16 га землі біля озера Синє

Господарський суд задовольнив позов прокуратури Подільського району Києва та скасував договір оренди 16 га землі на проспекті Правди, де розташоване озеро Синє. Нагадаємо, що Київрадою у 2007 році цю земельну ділянку було передано ТОВ "Каштанове місто" в оренду строком на 25 років для будівництва, експлуатації та обслуговування культурно-рекреаційного комплексу. Натомість, як з'ясувалося, земельна ділянка навколо озера перебуває в занедбаному стані, частково засмічена побутовим сміттям та досі не використовується за призначенням. За рішенням суду договір оренди розірвано та ТОВ "Каштанове місто" зобов'язано повернути київській громаді 16 га землі вартістю понад 10 млн грн, повідомили "Хрещатику" в прес-службі прокуратури Подільського району ●

## Цифра дня

# 371 734 000

пасажирів було перевезено в столиці автобусами за всіма видами сполучень в січні-грудні 2012 року

За інформацією ГУ статистики в м. Києві

### Розпочалась реалізація єдиних проїзних квитків на міську електричку

Відчора розпочалась реалізація єдиних проїзних квитків "Міська електричка — трамвайні маршрути №№ 4, 5, спеціальні автобусні маршрути №№ 59, 60, 61 та тролейбусний маршрут № 28". Вартість квитка становитиме 2 грн — замість 1,5 грн на кожен окремий вид транспорту. З 31 січня буде введено платний проїзд у трамваях на маршрутах №№ 4, 5, тролейбусах, що курсують за маршрутом № 28, та проїзд на станцію міської електрички "Троещина-2". Квитки пасажирів можуть придбати у касах станцій лінії швидкісного на Троещині, станції міської електрички "Троещина-2" та в рухомому складі трамвайного маршруту № 5, автобусних маршрутів №№ 59, 60, 61 та тролейбусного маршруту № 28 ●

### В усіх районах Києва обладнано пункти тимчасового базування бригад швидкої меддопомоги

У Департаменті охорони здоров'я КМДА інформують, що це дозволить оперативніше реагувати на екстрені виклики та забезпечити прибуття бригад "швидкої" до місця виклику в межах 10 хвилин. Так, у Голосіївському районі пункт тимчасового базування бригади знаходиться за адресою: вул. Якубовського, 6. У Дарницькому — на вул. Бориспільській, 30-А та вул. Вербицького, 5. У Деснянському — на вул. Драйзера, 19, у Дніпровському — на вул. Курнатовського, 5, в Оболонському — на Мінському шосе, 8. У Печерському — на вул. Підвищоцького, 13, у Подільському — на вул. Мостицькій, 9, у Святошинському — на вул. Булаховського, 34 і вул. Смирненка, 10. У Солом'янському — просп. Червонозоряний, 2, вул. Гарматна, 36/38. У Шевченківському — вул. Саксаганського, 100, вул. Ризька, 1 та вул. Щербатова, 70. Нагадаємо, що бригади швидкої меддопомоги в пунктах тимчасового базування чергують щоденно з 09.00 до 21.00 ●

### У столиці створять Алею Воїнської Слави

З ініціатииви Мінсоsvіти в столичному Парку Слави створять Алею Воїнської Слави. Представники КМДА взяли участь у засіданні організаційного комітету щодо концептуальних завдань проекту, зокрема загального викладу пам'ятних знаків (біостів) та створення першої черги Алеї Слави. За словами головного архітектора Києва Сергія Целовальника, створюючи завдання на проектування, необхідно акцентувати, що саме Парк Вічної Слави є головним пам'ятником Великої Вітчизняної війни. А вже численні покоління киян пам'ятають парк з Обеліском, могилу Невідомому солдату, Вічний вогонь, що символізують об'єднання народу в спільній перемозі. Отже, основним завданням для розробників Алеї має стати максимальне її наближення до стилістики наявного пам'ятника. Наступним кроком, як зазначають у міністерстві, стане узгодження виконання спільних дій — насамперед щодо визначення порядку та критеріїв відбору героїв війни для увічнення на Алеї Слави, організації та проведення конкурсу зі спорудження об'єктів, розробки відповідної проектно-кошторисної документації ●

### За хабарництво засуджено помічника судді

Як повідомили "Хрещатику" в прес-секторі столичного УСБУ, нещодавно Апеляційний суд Києва виніс вирок за кримінальною справою стосовно помічника судді Оболонського райсуду. Взимку минулого року співробітники управління СБУ припинили протиправну діяльність посадовця, який вимагав хабар у однієї зі сторін цивільної справи. За грошову винагороду в сумі \$7 тис. помічник судді обіцяв посприяти в прискоренні розгляду справи на користь зацікавленої сторони. Оперативники СБУ затримали зловмисника під час отримання ним другої частини хабара — \$4 тис. Вироком суду обвинуваченого визнано винним у скоєнні злочину, передбаченого ч. 2 ст. 369-2 Кримінального кодексу України. Підсудному призначено покарання у вигляді 3-х років позбавлення волі з іспитовим строком 2 роки, його звільнено з посади ●

# Київ і Ташкент поглиблюють співпрацю

## Цього року планується проведення масштабних культурних та бізнесових заходів на рівні двох столиць

Ірина ЩЕРБАТА  
"Хрещатик"

Голова КМДА Олександр Попов зустрівся з Надзвичайним і Повноважним Послом Республіки Узбекистан в Україні Алішером Абдулієвим. Сторони домовилися про розвиток братерських стосунків між Києвом та Ташкентом. Відтак, надалі між містами розвиватиметься партнерство в освітній, культурній та туристичній галузях.

Як зазначив Олександр Попов, обмін досвідом та реалізація спільних проєктів є вкрай важливими для міст: "Стосунки Києва й Ташкента мають давню і дуже добру історію. Причому, кілька років тому у центральній частині узбецької столиці було відкрито пам'ятник Тарасові Шевченку. Ми пишаємося нашими спільними проєктами і зацікавлені у партнерстві з узбецькою столицею і в гуманітарному, і в економічному напрямках. Корисним для міста буде діалог з узбецькими бізнесменами щодо реалізації інвестиційних проєктів у Києві".

За словами Алішера Абдулієва, узбецький бізнес дійсно зацікавлений у інвестиційній співпраці з Києвом. Найцікавішими напрямками для такого співробітництва посол назвав текстильну промисловість, лісопереробну та харчову галузі. "Сьогодні в Києві діє близько десяти ресторанів узбецької кухні. Ми маємо намір відкрити тут Центр плову, щоб знайомити українців з нашою національною кухнею", — зазначив "Хрещатику" пан посол.

Під час зустрічі обговорювали необхідність розвитку туристичної галузі на рівні обох столиць. "Активізу-



Сторони домовилися про розвиток братерських стосунків між Києвом та Ташкентом

вавши роботу з туристичними компаніями, можна відкрити нові перспективи у туристичній сфері. Зокрема мова йде про знайомство громадян двох держав з українською та узбецькою культурами", — зауважив Олександр Попов. На що Алішер Абдулієв відповів, що візьме це питання під особистий контроль. Дипломат також додав, що наразі посольство готує кілька цікавих проєктів, які відкриють українцям багату та давню історію його країни.

"Незабаром поряд з нашим посольством, що на вулиці Володимирській, 16, ми відкриємо альтанку в національному стилі. В ній буде встановлено телеекран, де транслюватиметься цікава інформація туристичного характеру про Узбекистан. Також плануємо вздовж дороги біля будівлі посольства встановити великий екран,

Високопосадовці обговорили питання місцевстановлення у Києві пам'ятника видатному узбецькому поету епохи Середньовіччя Алішеру Навої. Швидше за все, вшанують пам'ять мислителя біля будівлі посольства в центрі столиці. Нині над проєктом працюють українські та узбецькі митці

де також демонструватимуться пзнавальні ролики про нашу державу", — зауважив посол.

Ще одним із важливих напрямків розвитку партнерських стосунків стала сфера культури. "Необхідно розвивати культурний обмін між нашими народами. Наприклад, Музей історії міста Києва може організувати візну виставку у Ташкенті для знайомства узбеків з історією нашої столиці. У відповідь ми з радістю чекатимемо

приїзду експозиції з Державного музею історії Узбекистану", — зазначив Олександр Попов.

Серед іншого високопосадовці обговорили питання місцевстановлення у Києві пам'ятника видатному узбецькому поету епохи Середньовіччя Алішеру Навої. Швидше за все, вшанують пам'ять мислителя біля будівлі посольства в центрі столиці. Нині над проєктом разом працюють українські та узбецькі митці ●

# Десять тисяч гривень — за тютюновий дим

## У Києві накладено перший штраф на порушників антитютюнового закону

Віталіна ГОНЧАР  
"Хрещатик"

За півтора місяця на "задимленість" закладів розваг у столиці поскаржилися лише 5 разів. Громадські активісти стверджують, що наразі закон виконується на 90% — більшість підприємців вивішують таблички з перекресленими цигарками і прибирають зі столів попільнички після першого попередження.

З 16-го грудня минулого року набув чинності закон, який забороняє палити у громадських місцях. Згідно із нововведеннями, куріння тютюнових виробів, як і електронних цигарок та кальянів, під табу у закладах ресторанного господарства, на зупинках транспорту, у підземних переходах, під'їздах житлових будинків, на дитячих майданчиках, а також у ліфтах.

За розміщення попільничок або куріння у кафе, барах та ресторанах передбачено штраф від 1 до 10 тисяч гривень. Перше стягнення Інспекція з питань захисту прав споживачів у Києві вчора наклала на "тютюнового" порушника — бар-кафе "Нокс" сплатити максимальну суму штрафу. За даними активістів організації "Форум спасіння Києва", власник закладу було попереджено про те, що вони порушують законодавство, але останні на усні зауваження не відреагували.

В інспекції констатують, що планові перевірки розважальних закладів дають нульові результати, адже за законом про відвідини контролюючих органів підприємців потрібно повідомити за 10 днів. "Зрозуміло, що до того часу ніхто там курити не буде і попільнички заберуть зі столиків. Перевірки на підставі скарги більш дієві — ми вижджаємо на місце без попередження, але для цього маємо дочекатися згоди центрального органу. Це забирає два-три дні. Наразі розробляються нові законодавчі зміни, за якими наші інспектори зможуть реагувати на порушення негайно", — прокоментував "Хрещатику" керівник Інспекції з питань захисту прав споживачів у Києві Антон Кляцький.



Моніторинг громадської організації "Україна без тютюнового диму" показав, що загалом закон виконується закладами харчування на 90%

Він також уточнив, що закон не робить жодних винятків для кальян-барів та елітних ресторанів: у закритих приміщеннях курити цей "делікатес" також заборонено. Інша справа — відкриті літні тераси, на яких вживання тютюнових виробів не забороняється.

Моніторинг громадської організації "Україна без тютюнового диму" показав, що загалом закон виконується закладами харчування на 90%. "Ми перевірили приблизно 500-600 закладів у 12-ти містах України і можемо стверджувати, що продовжують курити в одному з десяти приміщень. Скарг на куроще менше — по п'ять у Києві та Харкові, сім в Одесі. Нас здивувало, що в Івано-Франківську та Львові кафе, бари й ресторани дружно відмовилися від тютюнового диму — відповідно, і скарг там взагалі немає", — повідомив "Хрещатику" керівник проєкту Андрій Скіпальський.

Він наголосив, що тютюнокуріння у закладах харчування — це, скоріше, проблема свідомості

За розміщення попільничок або куріння у кафе, барах та ресторанах передбачено штраф від 1 до 10 тисяч гривень

громадян, тому для стовідсоткового виконання законодавства, що з цим пов'язане, має минути декілька років.

Додамо, що "під прицілом" опинилися не лише юридичні особи. На громадян, які порушуватимуть закон про заборону куріння у громадських місцях, чекає штраф у розмірі 50-170 гривень. Якщо ж людину ввіймали з цигаркою не вперше, то з неї стягнуть 170-340 гривень штрафу. Хоча експерти кажуть, що таке покарання загалом умовне, бо на практиці реалізувати його вкрай важко — тут потрібно звертатися не до букви закону, а до совісті та моралі ●

## ПЕРЕДПЛАТНИЙ ІНДЕКС

ЩОДЕННОГО ВИПУСКУ  
(ВТ, СР, ЧТ, ПТ)

61308

виходить у вівторок, середу, четвер та п'ятницю

ЧЕТВЕРГОВОГО ВИПУСКУ  
(З ПРОГРАМОЮ ТБ)

22094

Internet: [www.kreschatic.kiev.ua](http://www.kreschatic.kiev.ua)

E-mail: [info@kreschatic.kiev.ua](mailto:info@kreschatic.kiev.ua)

**Хрещатик**  
Щоденна міська газета

Засновник — Київська міська Рада  
В. о. головного редактора Євгеній ГАВЛОВСЬКИЙ

Газета заснована 7 вересня 1990 року.  
Перереєстрована в Міністерстві інформації України 10 січня 1999 року.  
Свидцтво серії КВ №3620

01034, м. Київ-34, вул. Володимирська, 51-6  
Телефон для довідок 502-34-37, факс: 235-01-93  
Телефони рекламного відділу: 234-21-84, 502-34-60, факс: 235-61-48  
Телефон відділу розповсюдження та реалізації: 234-27-35  
Internet: [www.kreschatic.kiev.ua](http://www.kreschatic.kiev.ua) E-mail: [info@kreschatic.kiev.ua](mailto:info@kreschatic.kiev.ua)

Редакція листується з читачами тільки на сторінках газети. Газета публікує також ті матеріали, в яких думки авторів не збігаються з позицією редакції. При передруку посилання на "Хрещатик" обов'язкове.  
Ріжониси не рецензуються і не повертаються.  
Матеріали зі знаком (P) та під рубрикою "Конфлікт" друкуються на правах реклами.  
Набір, верстка та кальюровка: ком'ютерний центр газети "Хрещатик".  
Віддруковано: "МЕТА-Поліграф", м. Київ, вул. Марко Вовчок, 12/14.

# Ринок праці зайняв вичікувальну позицію

Експерти стверджують, що багатьом галузям вдалося майже повністю повернутися на докризовий рівень

Олександр ХАРЬКО  
"Хрещатик"

Економічна криза крім іншого спровокувала обвал ринку праці. Через чотири роки можна говорити про те, що багато галузей повернулися до показників 2008 року. Наразі експерти впевнено прогнозують стійке збільшення вакансій в інформаційній та аграрній сферах. Також зростає попит на фахівців, які так чи інакше пов'язані з продажами.

## Сфера торгівлі демонструє динаміку

За даними спеціалізованого порталу [rabota.ua](http://rabota.ua), найбільш затребуваними у 2012 році були фахівці таких професійних сфер, як "Продажі" (11 % всіх вакансій), "Інформаційні технології" (11 %), "Торгівля" (11 %), "Виробництво" (8 %), "Банки" (6 %), "Адміністративний персонал" (6 %). У порівнянні з 2011 роком структура вакансій змінилася несуттєво. Більшість здобувачів шукали роботу в розділах "Торгівля", "Адміністративний персонал", "Продажі", "Бухгалтерія" та ін.

"Після важкого 2009 року ринок праці потроху став приходити до норми, і тільки після 4-х років майже всім вдалося повернутися на докризовий рівень. Найактивнішим роком для зростання став 2011-й, саме тоді кількість вакансій у всіх сферах ринку праці збільшилася практично вдвічі і досягла докризових показників. У 2012-му позитивні тенденції щодо зростання сповільнилися, а десь навіть змінилися незначним спадом", — пояснюють фахівці міжнародного кадрового порталу [hh.ua](http://hh.ua).

Роздрібна торгівля в Україні в 2012 році демонструвала все більш оптимістичні результати. Це проявлялося у прирості торгових площ та збільшенні кількості магазинів, що відкрилися. З розширенням роздрібною торгівлі зростає і потреба в кваліфікованих кадрах, які могли б ефективно розвивати цей бізнес. Компанії нарощують обсяги продажів і активно наймають працівників різних рівнів — від продавців-консультантів до керівників мережі магазинів.

Як зазначають експерти, роздрібна торгівля стала лідером ринку праці за кількістю опублікованих вакансій. Особливо активно розширюються продуктової й побутової мережі. З'являються також нові магазини одягу та взуття, в тому числі і за рахунок збільшення кількості нових брендів, які були до цього часу відсутні на ринку. Так само активний набір персоналу здійснюють гіпермаркети і продавці будматеріалів.

У половині всіх вакансій, розміщених на порталі [rabota.ua](http://rabota.ua) у цій сфері, шукають продавців-консультантів, мерчендайзерів та касирів. На думку фахівців, опитаних "Хрещатиком", на продавців-консультантів є і будуть зберігатися найвищий попит та найвища пропозиція на ринку праці.

Це обумовлено тим фактором, що продавець-консультант — найпоширеніша посада. Однією з основних проблем роздрібних магазинів є плінність кадрів. На такі рядові позиції, як продавець-консультант, мерчендайзер, працівник торгового залу йде, в основному, молодь без досвіду роботи. Найчастіше спеціальної освіти тут не потрібно,



найголовніше — це активність, кмітливість і бажання працювати. Ось і виходить, що працююча ринок-півтора і отримавши свій перший трудовий досвід, вони замислюються про кар'єрне зростання. В результаті чого у сфері торгівлі знову з'являються вакантні місця.

Ще один тренд — розвиток електронної комерції. Багато роздрібних мереж мають власні магазини в Інтернеті, а оскільки продажі через мережу відрізняються від звичайних, то і в роботі персоналу є своя специфіка. Наразі найбільш затребуваними категоріями персоналу в онлайн-торгівлі є фахівці з роботи із клієнтами і контент-менеджери.

## Банківські вакансії

Деяким сегментам ринку праці так і не вдалося досягти рівня 2008 року. "У банківській сфері все ще на чверть менше вакансій, ніж до кризи. Фінансистам пропонують на 10 % менше вакансій, ніж 4 роки тому. Керівникам поки теж не просто — вакансій на 4 % менше, ніж у 2008-му. Конкуренція останнім часом тут встигла зрости. При цьому зауважимо, що в банківській сфері кількість вакансій у 2011-му навіть перевищила докризовий рівень, але минулого року позначилася тенденція до різкого зниження динаміки зростання", — пояснюють експерти міжнародного кадрового порталу [hh.ua](http://hh.ua).

Розуміючи глобальні зміни фінансового ринку, банки намагаються оптимізувати кадровий склад своїх регіональних підрозділів, починаючи насамперед з керівників. Окрім цього, особлива увага приділяється ризик-менеджменту. Оцінка та управління ризиками стають важливими частинами діяльності банків. "Ризиковики", як і раніше, залишаються однією з найдорожчих категорій банківських службовців.

## Попит на ІТ-шників

Стабільне і прогнозоване зростання можна спостерігати у секторі інформаційних технологій. Експерти зауважують, що в абсолютних значеннях ця сфера — одна з найбільш чисельних за кількістю пропозицій. Професія "програміст" (або "розробник програмного забезпечення") ось уже кілька років є однією з найбільш затребуваних і дефіцитних в Україні.

За даними порталу [it.rabota.ua](http://it.rabota.ua), серед розробників програмного забезпечення нині великий попит є на веб-програмістів. Найбільший дефіцит спостерігається серед програмістів Java і.Net (менше одного претендента на місце). В 2013 році дефіцит розробників на ринку буде підвищуватися. У багатьох вітчизняних ІТ-компаніях з'являються нові проекти, які вимагають додаткових людських ресурсів.

Експерти відзначають тенденцію до утримання компаніями вже наявних кваліфікованих кадрів, а також до перекваліфікації та "вирушування" професіоналів з молодих фахівців усередині компанії. Останнім часом дуже активно зростає кількість вакансій для фахівців початкового рівня.

## Робітничі професії

Проривом останніх років можна назвати й ринок праці для робітничого персоналу — насамперед за рахунок проникнення Інтернету. По-перше, "робітничі" вакансії стали активно публікувати на спеціалізованих сайтах з працевлаштування, і більшість з них орієнтовані не на різноробів, а на кваліфікованих майстрів. Таким чином, кількість опублікованих вакансій в цій професії за останні чотири роки зросла майже в 20 разів. У перелік галузей, в яких кількість пропозицій істотно перевищила докризовий рівень, входить готельний і туристичний бізнес, медицина, видобувна промисловість.

## Прогнози

Наразі ринок праці зайняв вичікувальну позицію. Зміна кількості пропозицій роботодавців цілком залежатиме від економічної ситуації в країні. Проте вже зараз фахівці впевнено прогнозують подальший стійкий розвиток інформаційних технологій та агросфери. Також зростає кількість вакансій, так чи інакше пов'язаних з продажами: маркетинг та реклама, торговельні та медичні представники, страхові агенти. Швидше за все, затребуваними будуть представники робітничих спеціальностей, інженери, технологи, керівники виробництва.

## Тенденції

# Споживчі настрої українців у грудні покращилися

Дослідники підрахували, що в святковий період покупці витрачали коштів на 23 % більше

Олександр ХАРЬКО  
"Хрещатик"

В останній місяць 2012 року тривала тенденція до незначного поліпшення споживчих настроїв українців. Значення індексу споживчих настроїв (ІСН) у грудні дорівнювало 85,1, що на 1,4 пункта більше, ніж у листопаді. Про це свідчать дані дослідження споживчих настроїв в Україні, яке щомісяця здійснює компанія GfK Ukraine.

У грудні 2012 року індекс споживчих настроїв покращився на 1,4 пункта до значення 85,1, повідомили дослідники GfK Ukraine. За їхніми словами, основним чинником поліпшення споживчих настроїв у грудні стало сезонне зростання індексу дошлюбності роботи великі покупки, який збільшувався в грудні порівняно з листопадом чотири роки поспіль.



"Погіршення споживчих настроїв у грудні відбулося в українців із доходу нижче середнього, а також серед мешканців сіл. Найбільше зростання було зафіксовано в містах з населенням понад 500 тис. осіб та східному регіоні — там, і там основним джерелом зростання стала більша готовність робити великі покупки", — пояснюють експерти GfK Ukraine.

Як з'ясувалось, аби гідно зустріти Новий рік та Різдво, українці готові витратити більше коштів: видатки на продукти харчування, напої та інші товари щоденного вжитку в грудні зростають на 23 % в порівнянні з середньомісячними тратами за рік. Про це свідчать дані споживчої панелі домогосподарств. Цікаво, що, в порівнянні з іншими націями, українці подібні до іспанців (ті теж витрачають на 25 % більше відносно середньомісячних витрат) та німців (+22 %). Найбільше грошей вкладають у новорічний стіл росіяни (+28 %). А найекономічнішими виявилися голландці та французи.

Звичайно, святковий стіл неможливо уявити без шампанського та інших міцних напоїв — тому витрати на алкоголь в Україні зростають у грудні вдвічі. Також наші співвітчизники купують більше (на 56 %) риби та морепродуктів (як свіжих, так солоних і консервованих). В грудні ми не жалкуємо на різноманітні шоколадні вироби в півтора разу більше грошей. А на майонез та яйця, які є складовими традиційного новорічного салату "Олів'є", відповідно на 43 % та 51 % більше.

"Передновірічна споживча лихоманка вилинула і на індекс споживчих настроїв, чому допомогло успішне придушення страху перед фінансовою кризою. Водночас економічні очікування залишаються низькими, і січень покаже справжній рівень оптимізму українців", — коментують аналітики GfK Ukraine.

В той же час споживчі настрої населення в 2013 році можуть дещо покращитися в порівнянні з минулим роком, вважає Марія Сальнікова, експерт інформаційно-аналітичного центру FOREX CLUB в Україні. Сприяття цьому буде ймовірна стабільність валютного ринку, можливість відновлення співпраці з МВФ, а також плавне прискорення економічного зростання в країні.

"У перші місяці нинішнього року споживчі настрої українців суттєво не зміняться. Завершення святкового періоду дещо зменшить "споживчий порив" населення. Певний тиск на даний показник може вчинити поступове підвищення інфляційних очікувань на тлі прискорення зростання національної економіки, а також ймовірне підвищення цін на послуги ЖКГ", — підсумовує пані Сальнікова.



Найбільш затребувані професії у 2012 році	
За кількістю вакансій роботодавців	За кількістю пошукових запитів здобувачів
Продавець-консультант	Продавець-консультант
Торговий / регіональний представник	Бухгалтер
Веб-розробка	Торговий / регіональний представник
Бухгалтер	Юрист / Юрисконсульт / Правознавець
Медичний представник	Головний бухгалтер
Головний бухгалтер	Управління продажами / Регіональний менеджер
Програмування.. NET	Системне адміністрування / Helpdesk
Тестування / QA	Менеджер по роботі з персоналом
Системне адміністрування / Helpdesk	Мерчендайзер

За даними порталу [rabota.ua](http://rabota.ua)

## Ділові новини

### Документів сувороті звітності поменшає

Міністерство юстиції ініціює вилучення з Податкового кодексу положення, що визначає бланки марок акцизного податку, торгових патентів і свідоцтва платника єдиного податку документами сувороті звітності. Мін'юст повідомляє, що метою відповідного розробленого міністерством законопроекту є спрощення процедури та зменшення витрат. Міністерство очікує, що зміни дадуть можливість зменшити вартість бланків необхідних документів і знизити плату за надання адмінпослуг. В результаті такої зміни законодавства будуть усунути норми, які безпідставно ускладнюють ведення бізнесу. "Вартість відповідного документа і бланків, а також вартість послуг, що включає видачу таких документів, є причиною необґрунтованого стягнення додаткових коштів і ускладненні при веденні бізнесу", — зазначають у міністерстві.

### Мінрегіон контролюватиме оновлення містобудівної документації

Вона є основою для розвитку інвестиційної діяльності, забезпечення зростання економічного потенціалу регіону в цілому. Однак через відсутність планів зонувannya та детальних планів територій, землевідведення для будівництва з початку року ускладнене. Мінрегіон наполягає на якомога швидшій актуалізації наявної містобудівної документації на регіональному рівні через прийняття сесіями відповідних рад рішень щодо можливості її подальшого використання. Про це повідомив очільник Мінрегіону Геннадій Темник. Міністерство вже підготувало зміни до законодавства, прийняття яких дасть можливість на підставі рішень генерального плану надавати земельні ділянки фізичним і юридичним особам для потреб будівництва, а також містобудівні умови та обмеження. У зв'язку із тим, що розроблення містобудівної документації потребує

коштів, Мінрегіон опрацює питання щодо можливості виділення на це фінансування з держбюджету. "Однак і органи місцевого самоврядування також зобов'язані передбачати видатки в місцевих бюджетах на розроблення містобудівної документації або вишукувати інші джерела, не заборонені законом", — зазначив Геннадій Темник.

### На підтримку підприємництва спрямують 13 мільйонів гривень

Про це заявив перший заступник міністра економічного розвитку і торгівлі Анатолій Максютя. "Плануємо реалізувати програми мікрокредитування малого підприємництва та національну програму сприяння підприємству в Україні, на що буде цього року виділено 13 мільйонів гривень", — зауважив пан Максютя. За рахунок реалізації програм сприяння підприємству уряд розраховує на збільшення кількості підпри-

емств на 20 % упродовж року. Крім того, Кабмін має намір підтримувати національного виробника і більше уваги приділяти програми імпортозаміщення. Також уряд хоче збільшити підтримку впровадження у виробництво наукових праць, оскільки, зі слів посадовця, на сьогодні лише 10 % наукових розробок доводять до впровадження.

### Виробництво молока збільшать на 3,1 %

Мінагрополітики прогнозує збільшення виробництва молока цього року на 3,1 % до 11,75 млн тонн. Зі слів директора департаменту тваринництва профільного міністерства Андрія Геті, збільшення виробництва молока цього року буде досягнуто за рахунок поліпшення технологій виробництва в сільськогосподарських підприємствах, а також за рахунок стабілізації чисельності поголів'я корів. Він також зазначив, що виробництво молока на рівні 11,75 млн тонн на рік дасть

можливість забезпечити споживання молока на рівні 217,3 кг на одну людину. Згідно з прогнозами міністерства, у поточному році імпорту молочної продукції скоротиться на 21,5 %, водночас збільшиться експорт на 17,4 % порівняно з минулим роком. Зі слів пана Геті, в 2013 році планується ввести в експлуатацію 167 нових і реконструйованих ферм і комплексів.

### Майже 850 тисяч гривень готівкою вилучено податковою міліцією у Києві

Цього разу організатор конв'єрсаційного центру, діяльність якого була припинена столичною податковою міліцією, 35-ти річний уродженець Молдови підпришів з розмахом до його створення, використовуючи одразу декілька приміщень: в одному "виготовляли" документи, в іншому їх зберігали, а готівку отримували в третьому. Під час обшуків, проведених згідно з рішеннями суду одразу в чотирьох примі-

щеннях та у джипі організатора конв'єрсаційного центру, вилучено майже 850 тисяч гривень готівкою, первинні документи, комп'ютерну техніку та засоби зв'язку. Як з'ясували податківці, протягом останніх двох років з використанням зареєстрованих на підставних осіб підприємств, через рахунки яких пройшло майже 110 млн грн, державі було завдано збитків в розмірі понад 19 млн грн у вигляді несплаченого до бюджету податку на додану вартість. Наразі до Єдиного реєстру досудових розслідувань внесено інформацію щодо протиправної діяльності злочинної групи, слідчим податкової міліції проводиться досудове розслідування, в рамках якого також призначено позапланові перевірки підприємств, які за допомогою спиритників намагалися уникнути сплати податків. Керівник столичної податкової міліції Ігор Усик зазначає, що це вже другий конв'єрсаційний центр, діяльність якого припинено податківцями з початку поточного року.



# ТВ-БАЧЕННЯ

## Кінопрем'єри тижня

"Обладунки Бога 3: місія Зодіак"



Джекі Чан в якості режисера зняв продовження відомої історії, де зіграв головну роль. Легендарний злодій на прізвисько "Яструб" знову в справі. На цей раз його мета — 12 бронзових голів тварин, що символізують знаки Зодіаку. Аби позбавити власників цінних артефактів, йому доведеться здійснити турне по світу...

Джекі Чан все ще "в сідлі", і його фільм традиційно словнений трюками, бійок, веселих пригод та сюжетних поворотів. При цьому Чан-актор сам, майже без допомоги каскадерів, в свої 58 років виконав леву частку трюків

### "Мисливці за відьмами"

Головні герої стрічки — брат Ганзель (Джереми Реннер) і його сестра Гретель (Джемма Артертон) — запозичені сценаристом і режисером Томмі Вірколюо у братів Грімм, піросли і після отриманої в дитинстві психологічної травми, коли їх намагалася з'їсти відьма, стали професійними мисливцями за нечистою силою. У битві з черговими відьмами їм належить дізнатися більше про своє минуле, яке обидва намагаються забути.



У фільмі багато кривавих бійок, відьом з надмірним гримом, і навіть трохи гумору, від чого вся хелловінська історія, яка відбувається напередодні шабашу відьом і Кривавого місяця, зовсім не здається такою вже й страшною

### "Future Shorts: Зима 2013"



У зимову колекцію короткометражок від Future Shorts увійшло сім робіт з різних країн світу. Серед них історія сомалійських піратів з точки зору самих сомалійців, анімація в стилі грецької трагедії, розіграної бельгійськими півнями, розповідь про страшливий корпоративний символ — логотип компанії Screen Gems, відомий як "пекельна буква S", дослідження подібності пташиного і людського життя.

Також глядачі побачать дві різні історії про подружні пари і сюрреалістичну замальовку про маленьку гімнастку, яка під час змагань починає бачити навколишній світ інакше

# ТЕАТРАЛЬНА АФІША на 31 січня — 6 лютого

### НАЦІОНАЛЬНИЙ АКАДЕМІЧНИЙ ТЕАТР РОСІЙСЬКОЇ ДРАМИ ІМЕНІ ЛЕСІ УКРАЇНКИ

31 січня (четвер) — 19.00 "Гі шалені чоловіки", 1 година 40 хвилин  
31 січня (четвер) — 20.00 "Янголятко, або Сексуальні неврози наших батьків", 1 година 50 хвилин  
1 лютого (п'ятниця) — 19.00 "Наполеон і корсиканка", 2 години 40 хвилин  
1 лютого (п'ятниця) — 20.00 прем'єра, Сцена "Під дахом", "Страждання юного Вертера", драма, 1 година  
2 лютого (субота) — 12.00 "Скажена кров", 1 година 30 хвилин  
2 лютого (субота) — 18.00 прем'єра, Нова сцена, "Жінки. Фрагмент. Скандал без антракту", драма, 2 години  
2 лютого (субота) — 19.00 "Сімейна вечеря", комедія, 2 години 20 хвилин  
3 лютого (неділя) — 12.00 "Занадто одружений таксист", комедія, 2 години 30 хвилин  
3 лютого (неділя) — 18.00 Нова сцена, "Пізанняська вежа", фарс, 2 години  
3 лютого (неділя) — 19.00 "Дивна місіс Севідж", трагікомедія, 2 години 30 хвилин  
3 лютого (неділя) — 20.00 Сцена "Під дахом" — "JULIA@ROMEO.com (Norway Today)", 1 година 20 хвилин  
4 лютого (понеділок) — 19.00 "Школа скандалу", комедія, 3 години  
4 лютого (понеділок) — 20.00 Сцена "Під дахом", Олександр Вертинський. Бал Господень... 1 година 30 хвилин  
5 лютого (вівторок) — 19.00 "Заповіт цнотливого бабця", комедія, 2 години 20 хвилин  
5 лютого (вівторок) — 20.00 "Янголятко, або Сексуальні неврози наших батьків", 1 година 50 хвилин  
6 лютого (середа) — 19.00 "Дерева помирають стоячи", 2 години 35 хвилин

### НАЦІОНАЛЬНИЙ АКАДЕМІЧНИЙ ТЕАТР ІМЕНІ ІВАНА ФРАНКА

31 січня (четвер) — 19.00 "Ромео і Джульєтта", Уільям Шекспір  
1 лютого (п'ятниця) — 19.00 "Перехресні стежки", трагіфарс, за однойменною повістю Івана Франка  
1 лютого (п'ятниця) — 19.00 "Я — спадкоємець", Едуардо де Філіппо, камерна сцена  
2 лютого (субота) — 19.00 "Чайка", Антон Чехов, пам'яті Богдана Ступки  
3 лютого (неділя) — 12.00 "Шельменко-денщик", комедія, Григорій Квітка-Основа-Яненко  
3 лютого (неділя) — 19.00 "Едіт Піаф. Життя в кредит", мюзикл, Юрій Рибчинський, Вікторія Васалагіт  
5 лютого (вівторок) — 19.00 "Поміж небом і землею", Ігор Афанасьєв, голлівудська мрія, камерна сцена  
6 лютого (середа) — 19.00 "Morituri te salutant" ("У нас все свято"), Василь Стефаник, камерна сцена

### КІЇВСЬКИЙ АКАДЕМІЧНИЙ ТЕАТР ДРАМИ І КОМЕДІЇ НА ЛІВНЬОМУ БЕРЕЗІ

31 січня (четвер) — 19.00 "Дрібний біс", за романом Федора Солугуба, 2 години 35 хвилин  
1 лютого (п'ятниця) — 19.00 "Брешемо чисту правду", 2 години 30 хвилин

2 лютого (субота) — 15.00 "Мене немає (Пізно лякати...)", мала сцена, 2 години  
2 лютого (субота) — 19.00 "Анна Кареніна", 2 години 30 хвилин  
3 лютого (неділя) — 15.00 "Море... Ніч... Свічки...", мала сцена, 1 година 50 хвилин  
3 лютого (неділя) — 19.00 "Дон Жуан, або Уроки спокуси" ("Тості грядуть опівночі"), 2 години 35 хвилин  
5 лютого (вівторок) — 19.00 "Сірано де Бержерак", 2 години 40 хвилин  
6 лютого (середа) — 19.00 "Сильвія", 2 години

### КІЇВСЬКИЙ АКАДЕМІЧНИЙ ДРАМАТИЧНИЙ ТЕАТР НА ПОДОЛІ

31 січня (четвер) — 19.00 "La bonne Anna, або Як зберегти сім'ю", комедія, малий зал Палацу "Україна"  
2 лютого (субота) — 19.00 прем'єра "Старший син", лірична комедія О. Вампілова, малий зал Палацу "Україна"  
3 лютого (неділя) — 19.00 "Трактирщиця", комедія, малий зал Палацу "Україна"  
3 лютого (неділя) — 19.00 "Льовушка", розповідь про єврейське щастя, театральна гостьова  
5 лютого (вівторок) — 19.00 "Мертві душі", комедія за поемою М. Гоголя, малий зал Палацу "Україна"

### КІЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ АКАДЕМІЧНИЙ ТЕАТР ОПЕРЕТИ

31 січня (четвер) — 19.00 "Весела вдова", Ф. Легар, оперета  
1 лютого (п'ятниця) — 19.00 "Таке єврейське щастя", мюзикл І. Поклада  
2 лютого (субота) — 19.00 "Моя чарівна леді", мюзикл, Ф. Лоу  
3 лютого (неділя) — 12.00 "Лампа Аладдіна", вистава для дітей С. Бедусенка  
3 лютого (неділя) — 19.00 "За двома зайцями", оперета, В. Льїн, В. Лукашов  
6 лютого (середа) — 19.00 "Летюча миша", оперета, Й. Штраус

### НАЦІОНАЛЬНИЙ АКАДЕМІЧНИЙ ТЕАТР ОПЕРИ ТА БАЛЕТУ УКРАЇНИ

31 січня (четвер) — 19.00 "Вечір романсу"  
1 лютого (п'ятниця) — 19.00 "Аїда" Дж. Верді, опера на 4 дії, виконується італійською мовою  
2 лютого (субота) — 19.00 "Капризи долі", балет на 2 дії, Н. Паганіні — М. Скорик  
3 лютого (неділя) — 19.00 "Іоланта", П. Чайковський, опера на 2 дії  
5 лютого (вівторок) — 19.00 "Лебедине озеро", балет на 3 дії, П. Чайковський  
6 лютого (середа) — 19.00 "Кармен", опера на 3 дії, Ж. Бізе, виконується французькою мовою

### КІЇВСЬКИЙ АКАДЕМІЧНИЙ ТЕАТР НА ЛІПКАХ

1 лютого (п'ятниця) — 11.00 "Ярмарковий гармидер", народний бурлеск, велика сцена  
1 лютого (п'ятниця) — 18.00 "Поліанна", драма, велика сцена

1 лютого (п'ятниця) — 18.00 "Вовки та...", кримінальна комедія, мала сцена  
2 лютого (субота) — 11.00 "Не хочу бути собакою", казка-пригода, велика сцена  
2 лютого (субота) — 12.00 "Поліанна", драма, велика сцена  
2 лютого (субота) — 13.00 "Не хочу бути собакою", казка-гра для дітей, мала сцена  
2 лютого (субота) — 19.00 "Ігри вночі", анекдот, мала сцена  
3 лютого (неділя) — 12.00 "Кишинь дім", мюзикл, велика сцена  
3 лютого (неділя) — 19.00 прем'єра "Вишневий сад", комедія, велика сцена  
3 лютого (неділя) — 19.00 "Обережно — жінки!", мелодраматична комедія, мала сцена  
6 лютого (середа) — 19.00 прем'єра "Королівна фантазерів", пригоди в казковій країні, велика сцена  
6 лютого (середа) — 19.00 "Шинель", трагікомедія, мала сцена

### ТЕАТР "СУЗІР'Я"

31 січня (четвер) — 19.00 "Все про кохання", Олександр Олесь, тессеракт за п'єсою  
2 лютого (субота) — 19.00 "Холостяки і холостячки", комедія, Ханос Левін, мікросцена  
2 лютого (субота) — 19.00 "Цветаєва + Пастернак", роман життя, Євгенія Чуприна  
3 лютого (неділя) — 19.00 концерт "Каблуками по брусчатке"  
3 лютого (неділя) — 19.00 "Жайворонок", історія Жанны Д'Арк, Жан Ануї, мікросцена  
5 лютого (вівторок) — 19.00 "Ассо та Піаф", Олег Миколайчик-Низовський, історія одного кохання  
6 лютого (середа) — 19.00 "Ніоткуда с любовью", емігрантський мюзикл, Й. Бродський, О. Вертинський, О. Галич та інші

Advertisement for ZHOVTEN' cinema featuring a film strip graphic and contact information for the cinema.

# ПОНЕДІЛОК 4 ЛЮТИЙ

Table with TV schedules for various channels including TRK Київ, TRK Україна, СТБ, ОРТ-Україна, НТВ СВІТ, РТР ПЛАНЕТА, ТЕТ, and others. Each entry includes time, program name, and duration.

# СПОРТ

## "Оттава" виявилася сильнішою у дербі двох столиць

### Канадський хокейний клуб переміг гостей із Вашингтона

Олександр ПИРЛИК  
"Хрещатик"

У черговий ігровий день в регулярному чемпіонаті НХЛ відбулася низка принципових протистоянь. У так званому "дербі двох столиць" хокейний клуб "Оттава" приймав на своєму майданчику американський "Вашингтон Кепіталз". Зустріч виявилася цікавою та видовищною, глядачі побачили п'ять закнитух шайб. Після першого періоду гості вели у рахунку 2:0. Однак зарано почали грати "на відбій" і у підсумку не змогли втримати перевагу. Остаточний результат матчу — 3:2 на користь "Оттави".



Матч, в якому "Баффало" приймав на своєму майданчику "Торонто", завершився перемогою гостей у овертаймі з рахунком 4:3

Вчора в НХЛ відбувся дуже цікавий матч. На льоду в місті Оттаві зустрілися два столичні клуби — місцевий та "Вашингтон Кепіталз". У нинішньому сезоні команди демонструють абсолютно різні результати. Якщо господарі у 5 матчах зазнали лише дві поразки, то у американського колективу цей показник сягнув чотирьох. Тому хокеїсти "Вашингтона" намагалися якнайшвидше виправити становище, адже подібний старт може дорого коштувати команді. Однак "Оттава", тим більше при домашніх трибунах, не збиралася поступатися в дербі двох столиць, тому "Кепіталз" чекало дуже серйозне випробування.

Перший період зустрічі нагаштував шанувальників "Вагшингтона" на дуже позитивний лад. Хокеїсти гостей діяли швидко, агресивно і показували свій кращий хокей, який зовсім скоро приніс результат. Шайби Троя Брауера на 13-й хвилині і Метта Хендрікса на 17-й зафіксували комфортну перевагу гостей до першої перерви — 2:0.

Проте надалі всі старання гравців "Кепіталз" зішли нанівець. Складлося враження, що хокеїсти "Вашингтона" самі не очікували від себе такої вдалої гри, тому вже у другому періоді заходилися грати "на відбій" і утримувати здобутий результат. До пори до часу у гостей це виходило, проте тиск з боку хокеїстів "Оттави" зростав, і наприкінці другої третини матчу канадці таки домоглися свого — Джим О'Брайен відквитав одну шайбу, тому на останню перерву команди пішли за рахунку 2:1 на користь "Кепіталз".

У третьому ігровому відрізку місцевий клуб дотиснув суперника. Гості все ще розраховували втримати позитивний результат, але під кінець зустрічі їхня оборона не впоралася з натиском господарів і капітулювала. На 55 хвилині Мілан Міхалек точним кидком зрівняв рахунок у матчі. Переможну крапку поставив російський легионер "сенаторів" Сергій Гончар, який вразив ворота Міхала Нойвірта при реалізації більшості, за 2 хвилини до кінця матчу. Таким чином, "Оттава" перервала серію з двох поразок поспіль і виийшла на друге місце в Північно-Східному дивізіоні. Натомість "Вашингтон", на жаль для своїх вболівальників, залишився внизу турнірної таблиці.

В іншому американсько-канадському протистоянні було закинута 7 шайб. Колектив з США "Баффало" приймав на своїй спортивній арені "Торонто". Увесь матч на льоду точилася рівна бо-

ротьба, і рахунок 3:3 у основний час став повним відображенням перебігу подій. Переможні гри визначилися в овертаймі. Ними стали гості, які завдяки голу Метта Фреттіна здобули третю перемогу у сезоні

### Результати ігрового дня в НХЛ:

- "Бостон" — "Нью-Джерсі" — 2:1 (булліти)
- "Нью-Йорк Рейнджерс" — "Філадельфія" — 2:1
- "Монреаль" — "Вінніпег" — 4:3
- "Піттсбург" — "Нью-Йорк Айлендерс" — 1:4
- "Тампа-Бей" — "Флорида" — 5:2
- "Детройт" — "Даллас" — 4:1
- "Міннесота" — "Колумбус" — 3:2
- "Сан-Хосе" — "Анахайм" — 3:2 (булліти)

**ДИРЕКЦІЯ ВИСТАВОК**  
НАЦІОНАЛЬНИЙ ЦЕНТР СХИЛКИ ХУДОЖНИКІВ УКРАЇНИ

**ПЕРША ВСЕУКРАЇНСЬКА АНІМАЛІСТИЧНА ХУДОЖНЯ ВИСТАВКА**

# НОЇВ КОВЧЕГ

Виставка експонується у виставкових залах Центрального будинку художника НСХУ (м. Київ, вул. Артема, 1-5) щодня, крім вівторка, з 12 до 19 години. Відкриття 25 січня 2013 року о 16-й годині **ВХІД ВІЛЬНИЙ**

Відвідувачі виставки мають можливість підтримати притулок «СИРИУС» кормами для тварин, вітамінами або грошима

КИЇВ СВІДОМО

Партнери: **4mama**, **Handmade**, **СЕРВІС**, **родители**, **ТАВР-Я**

Міжнародні партнери: **Хрещатик**, **СЕРВІС**, **родители**, **ТАВР-Я**

**4-9 ЛЮТОГО 2013 р. Київ**

Міністерство культури України  
Благодійний фонд «Талант України»  
Київський інститут музики ім. Р.М. Глієра

**представляє**

**І Міжнародний конкурс виконавців на дерев'яних духових інструментах ім. В. С. Антонова**

Номінації – Флейта і Кларнет

На Відкриття та конкурсні дні **ВХІД - ВІЛЬНИЙ**

Пряма on-line трансляція всіх заходів конкурсу

Подорожчів на сайті [www.festmusic.com.ua](http://www.festmusic.com.ua)

Міжнародний партнер: **Планета**

Генеральні партнери: **5**, **Амадія**, **Хрещатик**

Офіційний інформаційний партнер: **АМАДІЯ**

Офіційний спонсор: **МАУ**, **Моршинська**

Технічний партнер: **TalkTalk**

Ремізіор: **IQHOTEL**

Інформаційні партнери: **24**, **РАДІО 24**, **98FM**, **Авісо**

### СКАНВОРД

Х	свинська форма однієї з головних, наприклад будинок	середня школа (жор)	
Р	вид верблюда	з неї народилась Апполіта	
Е		гучний муз. інструмент	
Щ	кулі	велика морська риба	
Ц	мажорданська поліція	собака (жж. елемент, газ, F)	
А	швед. музична група записує під час атаки	співіт, рубль	
Т		великий злий птах	
И			
К	розніж для покриття поверхні		

### Цей день в історії 31 січня

**1714** – імператор Петро I заснував у Петербурзі кунсткамеру – найстаріший музей Росії

**1865** – хімік Дмитро Менделєєв захистив дисертацію "Про з'єднання спирту з водою". Умовна дата народження рецепта російської горілки

**1920** – у Нью-Йорку почала виходити перша щоденна українська газета в США "Українські щоденні вісті". З 1957 року – "Українські вісті"

**1966** – постановою Ради Міністрів СРСР створено Київський торговельно-економічний інститут

**1977** – у Парижі відкрито Національний центр мистецтв і культури імені Жоржа Помпіду

**2004** – марсохід "Opportunity", який прибув на Марс 25 січня, розпочав вивчати Червону планету

Відповіді на сканворд на 7-й стор.

### Спортивні новини

#### Біатлон. Українські юніори здобули три нагороди на чемпіонаті світу

На першості світу з біатлону серед юніорів, яка цими днями проходить в австрійському Обертлаллаху, вітчизняні спортсмени здобули три нагороди — дві срібні та одну бронзову, інформує НОК України. У дівчат в індивідуальній гонці на 10 км жодна з 89 учасниць не обійшла без штрафних хвилин, які додаються до результату біатлоністки за кожен допущений промах. Юлія Журавок на кожній стрільбі стоячи по одному разу припустилася помилок. Анастасія Меркушина на першій стійці не "розбила" дві мішені, а на заключному вогневому рубежі — одну. Проте швидкість, продемонстрована нашими дівчатами, дозволила їм піднятися на другу та третю сходинку п'єдесталу пошани відповідно. Перемогу святкувала росіянка Уляна Кайшева, яка припустилася двох промахів. Ще дві українки Анастасія Ничипоренко та Єлизавета Тисеєва посіли відповідно 9-е та 26-те місце. Не обійшлося без українців на п'єдесталі пошани і у змаганнях юнаків. В індивідуальній гонці на 12,5 км Антон Мигда припустився лише одного промаху на чотирьох вогневих рубежах і в підсумку показав третій результат

#### Футбол. Маріо Балотеллі став гравцем італійського "Мілану"

Нападник "Манчестер Сіті" Маріо Балотеллі все ж продовжить кар'єру в "Мілані". Італієць підписав контракт на 4,5 року. Зарплата футболіста становитиме 4 мільйони євро на рік. Сума трансферу склала 20 мільйонів євро. "Городяни" погодилися на оплату в розстрочку, тобто по 5 мільйонів євро на рік. Також "россонері" можуть доплатити "Сіті" бонуси за вдалі виступи гравця у розмірі 3 мільйонів євро.

Тим часом в Росії функціонери не полишають надій створити об'єднаний чемпіонат з футболу країн СНД. Зокрема, колишній наставник київського динамо Валерій Газзаєв, який очолює Оргкомітет Об'єднаного чемпіонату з футболу, повідомив, що запрошення вступити до нього будуть розіслані клубам вищих дивізіонів чемпіонатів Росії та України. Їх отримають по 16 команд з кожної країни. Валерій Газзаєв уточнив, що нову лігу спробують сформувати з представників саме цих держав. При цьому нова структура повинна складатися з двох дивізіонів. На засіданні також обговорювався регламент майбутнього турніру. За словами Валерія Газзаєва, було вироблено низку пропозицій, які будуть обговорюватися спільно з представниками зацікавлених у проєкті клубів у середині лютого

#### Гандбол. Столичний "Спартак" залишився без тренера

Головний тренер київського гандбольного клубу "Спартак" був звільнений з посади. Виконуючим обов'язки наставника призначений Костянтин Порадник. Відставка очільника команди пов'язана з незадовільними виступами "Спартака" у вітчизняній першості. У турнірній таблиці української жіночої Суперліги клуб з Києва йде четвертим, відстаючи від лідера чемпіонату херсонської "Дніпрянки" на вісім очок

## ГОРОСКОП НА 31 СІЧНЯ

**ОВНИ**, уміння діяти в парі нині важливіше, ніж демонстрація власних переваг. Індивідуалістам не минути стресу: адже при необхідності розділити відповідальність з партнером вони сприйматимуть це як загрозу своїй свободі. Нині вдала пора для сумісних заходів, де ініціатива надходить від інших людей, та колективних акцій, де учасників єднає спільна захоплива ідея. Багатьом пощастить укласти угоду, діловий союз.

**ТЕЛІЦІ**, якщо поставили за мету заробити грошей та поліпшити добробут, робіть ставку на заняття, пов'язані з посередництвом, викладанням, наданням інформаційних послуг, літературним редагуванням. Не бійтеся спробувати себе в ролі перекладача, коментатора, журналіста, лектора, екскурсовода.

**БЛИЗНЯТА** гострі на язик, жартівливі, рухливі, як ртуть, комунікабельні, тому навряд чи сумуватимуть на самоті. Пройти тест чи скласти іспит, зав'язати цікаве знайомство або зробити наукове відкриття, попросити когось покласти на вуха чи загалати оригінальною ідеєю труднощі не складе. Тут ви генії!

**РАКИ**, якомога більше навантажуйте та тренуйте розумові клітини. Більше читайте, освоюйте освітні щарини, шукайте цікаву інформацію. У сімейних стінах оселилася удача, тому не шукайте пригод на стороні, а кайфуйте біля родинного вогнища.

**ЛЕВИ**, бажання зводити рахунки женить геть, якщо перебуваєте з кимось в "контрах", відвоюйте персональні права — марна витрата сил. Не дозволяйте собі йти на повідку у людей або ситуацій, "корона" з вас не спаде, почуття власної гідності залишаться на висоті, вас шануватимуть, довірятимуть найпотаємніше, впускаючи в душу.

**ДІВИ**, розслабтеся і присвятіть день собі любим, попестіть свої бажання. Коли щось не вдається — обліште перти того вола, а коли хтось роздратовує, обходьте ту собаку десятою дорогою. Нох на отруйний негатив у вас чудовий, тож тримайте ніс за вітром, і тоді не гніптеся ні в яку халепу. Якщо задумали придбати цінну річ, прислухайтеся до інтуїції.

**ТЕРЕЗИ**, знизьте енергетичну динаміку, космічні ритми дня сприяють відновленню внутрішніх психологічних ресурсів, активізують силу волі для позбавлення від поганих звичок та відновлення здоров'я. Саме сьогодні закладається програма на місяць, тож акуратно переключайтеся на новий життєвий темп, вдалих вам стартів!

**СКОРПІОНИ**, день промайне на тлі кармічних подій, отже, приборкайте ініціативний поступ, доля сама вас знайде і змусить танцювати під свою дудку, а точніше, спонукатиме виправляти там, де ви колись допустилися помилок. Отже, нині все, що відбувається, скоріше не підлягає здоровій логіці і є маревом, що заважає бачити реальність, блокує правильні дії.

**СТРІЛЬЦІ**, відсійте зерна від кукулою в дружньому оточенні, тут вам потрібна не кількість, а якість. Тільки з побратимами, яким щиро довіряєте, з ким свого часу пуд солі з'їли, можна мати справу. Нині в процесі сумісної роботи пощастить легко розпізнати вірних союзників, хоча попрацювати доведеться багато і навіть у збиток собі. Увага: не перенавтажуйте себе справами, які визнають, завдячує матеріального та морального збитку.

**КОЗОРОГИ**, як не парадоксально, але нині вам доцільно обрати тактику байдужості, не перти напролом до кар'єрних вершин, це допоможе не приймати близько до серця чужі вади, дивацтва, і всупереч всім законам логіки, наблизить вас до потрібної людини (співтовариства), забезпечить доступ до джерел інформації, в яких ви зацікавлені. А ось шефа огорніть ласково, дипломатично "шнуруйте" і тоді можете розраховувати на поблажки з його боку.

**ВОДОЛІЙ**, присвятіть день приємним розвагам (сьогодні багатством пощастить зустріти омірняний ідеал кохання), робота не вовк, в ліс не втеч; мрійливий або ледяний настрій, прагнення до гармонії і комфорту може зовсім відбити у вас бажання працювати, робити активні зусилля в тому або іншому напрямі. Не коріть себе за таку небагість, адже насправді день не підходить для енергійної діяльності, потім все надолужите.

**РИБИ**, влаштовуйте конфіденційні зустрічі, проникайте в чужі таємниці, пізнавайте тонкощі колективної психології. В цей час ви здатні злитися з навколишнім простором в єдине ціле, стати його невід'ємною частиною. Чаруйте шефа, колег, майбутнє кар'єри залежить від їх милості, до робочих модернізацій ставтеся з ентузіазмом. Але тут слід дозволити випускати трудову пару, особливо в моменти страху, коли боязко брати на себе нові зобов'язання

**Любов ШЕХМАТОВА, астролог**

---

### Прогноз погоди на 31 січня 2013 року

ранок	день	вечір
Температура +2°C	Температура +5°C	Температура +5°C
Атм. тиск 737 мм рт. ст.	Атм. тиск 737 мм рт. ст.	Атм. тиск 737 мм рт. ст.
Вітер 6 м/с	Вітер 5 м/с	Вітер 4 м/с
Вологість повітря 93 %	Вологість повітря 92 %	Вологість повітря 92 %